

CODICI

Tipo scheda

FON

FONTE

FONTE

Titolo opera

Dedicazione e traslazione di Sant'Apollinare in Classe

Anno

549 d.C.

Periodo

età bizantina

Epoca

Tarda Antichità

Note

CIL XI, 295 = RUGO III, 8, conservata in situ in Sant'Apollinare in Classe.

PASSO

Testo originale

In hoc loco stetit arca beati Apolenaris sacerdotis / et confessoris a tempore transitus sui usque di{a}e / qua per virum beat(um) Maximianum episcopum translata est / et introducta in basilica(m) quam Iulianus argentarius / a fundamentis aedificavit et dedicata ab eodem viro / beatissim(o) d(ie) VII Id(us) Maiarum ind(ictione) duodec(imo) octies p(ost) c(onsulatum) Basili lun(ioris).

Traduzione

In questo luogo è posto il sarcofago del beato Apollinare, sacerdote e confessore, dal tempo della sua morte fino al giorno in cui grazie all'uomo beato, l'arcivescovo Massimiano, fu traslata ed introdotta nella basilica che il banchiere Giuliano edificò dalle fondamenta e che fu dedicata dallo stesso uomo beatissimo il settimo giorno dalle idi di maggio (9 maggio), indizione dodicesima, ottavo anno dopo il consolato di Basilio Minore.

Note

Iscrizione dedicatoria della basilica e della traslazione del corpo di Sant'Apollinare all'interno della stessa, grazie all'opera dell'arcivescovo Massimiano e del banchiere Giuliano.

COMPILAZIONE

COMPILAZIONE

Data

2012

Nome

Assorati G.

ANNOTAZIONI

Note

Progetto PARSJAD

Settore Patrimonio culturale della Regione Emilia-Romagna
Via Galliera, 21 - 40121 Bologna - tel. +39 051 527 66 00 fax +39 051 23 25 99

© Regione Emilia-Romagna (p. iva 800 625 903 79) - Tutti i diritti riservati